Trách nhiệm bảo vệ của giáo xứ, cơ quan và tổ chức

Người đứng đầu tổ chức chịu trách nhiệm đảm bảo việc tuân thủ các yêu cầu của Chính Sách Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Policy) cũng như các thủ tục và thông lệ liên quan để thúc đẩy sự an toàn của trẻ em và thanh thiếu niên phù hợp với:

- Tiêu Chuẩn An Toàn cho Trẻ Em (Child Safe Standards) (Bang Victoria)
- Tiêu Chuẩn Bảo Vệ của Công Giáo Quốc Gia (National Catholic Safeguarding Standards)
- Nguyên Tắc Quốc Gia về Tổ Chức An Toàn cho Trẻ Em (National Principles for Child Safe Organisations) [1]

Cụ thể, trong một giáo xứ, Cha Xứ có nghĩa vụ pháp lý theo Đạo Luật An Toàn và Sự Mạnh Khỏe Thể Chất và Tinh Thần cho Trẻ Em năm 2005 (Child Wellbeing and Safety Act 2005) (Vic) để đảm bảo rằng các biện pháp bảo vệ được áp dụng nhằm bảo vệ an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên khỏi tình trạng bị lạm dụng và làm tổn hại.

VAI TRÒ CỦA ỦY BAN BẢO VỆ

Theo Tiêu Chuẩn Bảo Vệ của Công Giáo Quốc Gia, ban lãnh đạo giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức phải thành lập Ủy Ban Bảo Vệ (Safeguarding Committee) để đưa ra lời khuyên và hợp tác với ban lãnh đạo của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức để đảm bảo áp dụng các chính sách, quy trình và thông lệ nhằm bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên[2].

Safeguarding Committee chỉ là một ủy ban cố vấn. Điều này có nghĩa là bản thân các thành viên của ủy ban không có nghĩa vụ pháp lý phải tuân theo Đạo Luật An Toàn và Sự Mạnh Khỏe Thể Chất và Tinh Thần cho Trẻ Em năm 2005 hoặc Tiêu Chuẩn An Toàn cho Trẻ Em được đưa ra theo đó chỉ bởi vì họ là thành viên của Ủy Ban - nghĩa vụ pháp lý vẫn thuộc về ban lãnh đạo của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức, ví dụ: Tổng Giám Mục, Cha Xứ, hoặc Giám Đốc Điều Hành (CEO)[3].

Ủy Ban sẽ họp bốn lần trở lên mỗi năm và báo cáo tiến độ cho cơ quan quản trị liên quan trong giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức (ví dụ: Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ (Parish Pastoral Council), Hội Đồng, Ủy Ban Quản Lý) hàng quý.

Vai trò của Ủy Ban là hỗ trợ ban lãnh đạo để lồng ghép Chính Sách Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên vào trong giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức đồng thời đáp ứng các yêu cầu tuân thủ bằng cách:

---

1 Xem **TỜ THÔNG TIN**: **Khuôn khổ tổ chức để bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên**

2 Trong trường hợp không thể thành lập Ủy Ban Bảo Vệ độc lập do số lượng tình nguyện viên thấp, Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ (Parish Pastoral Council) có thể thành lập Nhóm Công Tác hoặc có thể chấp nhận các trách nhiệm bảo vệ như một phần trong nhiệm vụ chuyển tiếp hiện có.

3 Xin lưu ý - Bất kỳ người lớn nào (từ 18 tuổi trở lên) ở bang Victoria đều phải tuân thủ các nghĩa vụ theo Mục 327 của Crimes Act (Đạo Luật Tội Phạm) 9158, yêu cầu những người có niềm tin chính đáng rằng một người lớn đã thực hiện hành vi tấn công tình dục đối với trẻ (dưới 16 tuổi) ở bang Victoria tiết lộ thông tin đó cho Sở Cảnh Sát Bang Victoria.

Trách nhiệm bảo vệ của giáo xứ, cơ quan và tổ chức

- Thúc đẩy sự an toàn cho trẻ em trong cộng đồng của các em và nâng cao hiểu biết về tầm quan trọng của sự an toàn cho trẻ em.
- Cộng tác với ban lãnh đạo để thúc đẩy sự an toàn của trẻ em và thanh thiếu niên.
- Thực hiện, duy trì và/hoặc đánh giá các quy trình và thủ tục về an toàn trẻ em để hỗ trợ sự mạnh khỏe thể chất và tinh thần và sự an toàn của trẻ em và thanh thiếu niên với ý kiến đóng góp từ các bên liên quan, ví dụ: linh mục, quản nhiệm giáo xứ, cha mẹ, trẻ em, thanh thiếu niên, lãnh đạo chương trình, các cộng sự viên mục vụ.
- Tham gia và/hoặc đánh giá các quy trình quản lý rủi ro để thúc đẩy trẻ em và thanh thiếu niên tham gia vào các chương trình, hoạt động và sự kiện một cách an toàn.
- Cho phép trẻ em và thanh niên (và gia đình của các em) tham gia vào quá trình ra quyết định và lập kế hoạch để thúc đẩy sự an toàn cho trẻ em.
- Đảm bảo thông báo rõ ràng các quy trình báo cáo về các mối quan ngại và/hoặc cáo buộc trong toàn giáo xứ và hoạt động như một đầu mối liên hệ đầu tiên liên quan đến các mối quan ngại, báo cáo hoặc cáo buộc về sự an toàn của trẻ em và tuân thủ các quy trình báo cáo cho các báo cáo và cáo buộc liên quan đến lạm dụng trẻ em trên tinh thần hỗ trợ và nhạy cảm.
- Tham gia và/hoặc cung cấp thông tin và tổ chức đào tạo về an toàn cho trẻ em.
- Giám sát việc tuân thủ liên tục Khuôn Khổ Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Framework) của CAM bao gồm các yêu cầu của Tiêu Chuẩn An Toàn cho Trẻ Em của Bang Victoria (Victorian Child Safe Standards).

Tài liệu (ví dụ: biên bản cuộc họp, thư từ, đánh giá rủi ro, thông tin liên lạc) liên quan đến Ủy Ban Bảo Vệ phải được lưu giữ bởi mỗi giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức và được lưu trữ an toàn. Những hồ sơ này sẽ tạo thành một phần cơ sở bằng chứng cho thấy những nỗ lực của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức nhằm bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên.

Hàng năm, ban lãnh đạo, hợp tác với Safeguarding Committee của mình, sẽ tổng kết việc tuân thủ các yêu cầu của Safeguarding Children and Young People Framework (quy trình tự đánh giá/kiểm toán) và trình bày cho Đơn Vị Tiêu Chuẩn Nghề Nghiệp (Professional Standards Unit, PSU) của Giáo Phận Công Giáo Melbourne (Catholic Archdiocese of Melbourne, CAM).

THÀNH VIÊN CỦA ỦY BAN BẢO VỆ

Thành viên của Ủy Ban phải bao gồm đại diện lãnh đạo giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức và các bên liên quan khác bao gồm:

- điều phối viên chương trình, có thể là nhân viên hoặc tình nguyện viên tham gia vào công việc liên quan đến trẻ em và thanh thiếu niên và đoàn mục sư
- tình nguyện viên có chuyên môn về an toàn trẻ em (ví dụ: luật sư, chuyên gia nhân sự, giáo viên hoặc hiệu trưởng trường học, nhân viên giáo dục mầm non, sĩ quan cảnh sát, nhân viên xã hội, nhân viên thanh thiếu niên) và/hoặc cam kết bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên
- đại diện cha mẹ.

Trách nhiệm bảo vệ của giáo xứ, cơ quan và tổ chức

Các thành viên của Ủy ban có nhiệm vụ là "Cán Bộ Bảo Vệ (Safeguarding Officers)" cho giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức. Các Cán Bộ Bảo Vệ là nhân lực quan trọng trong giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức và có thể đóng vai trò là đầu mối liên hệ để tư vấn, hỗ trợ và chỉ đạo liên quan đến các vấn đề an toàn cho trẻ em. Xem **BẢN MẪU: Mô Tả Chức Vụ (Position Description) của Safeguarding Committee**.

CAM PROFESSIONAL STANDARDS UNIT

Trong toàn CAM, PSU chịu trách nhiệm:

- Hỗ trợ các giáo xứ, cơ quan và tổ chức thực hiện Safeguarding Children and Young People Policy.
- Cung cấp hỗ trợ, tư vấn và đào tạo cho các giáo xứ, cơ quan và tổ chức trong Giáo Phận nhằm tăng cường nỗ lực của họ liên quan đến an toàn trẻ em.
- Hỗ trợ các giáo xứ, cơ quan và tổ chức của Giáo Phận tuân thủ Safeguarding Children and Young People Policy và các tiêu chuẩn liên quan.
- Quản lý các mối quan ngại, cáo buộc và báo cáo về lạm dụng trẻ em và vi phạm Safeguarding Children and Young People Policy phù hợp với các nghĩa vụ phẩm hạnh, luật pháp và đạo đức để bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên và Chương Trình Ứng Xử Có Thể Báo Cáo (Reportable Conduct Scheme).
- Hướng dẫn các cải thiện liên quan đến cách tiếp cận của chúng tôi với an toàn cho trẻ em trên toàn Giáo Phận (ví dụ: Safeguarding Children and Young People Policy, Bộ Quy Tắc Ứng Xử (Code of Conduct), tuân thủ, quản lý rủi ro, đào tạo) để đáp ứng các yêu cầu lập pháp ở cấp tiểu bang và liên bang, và các kỳ vọng về thực tiễn tốt nhất do Giới Hạn Tiêu Chuẩn Nghề Nghiệp của Công Giáo (Catholic Professional Standards Limited) đề xuất.
- Thực hiện kiểm tra đánh giá an toàn cho trẻ em hàng năm

PSU sẽ tiếp nhận và điều phối phản hồi đối với các cáo buộc và báo cáo về lạm dụng trẻ em liên quan đến các tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên trên toàn CAM, phù hợp với trách nhiệm phẩm hạnh, luật pháp và đạo đức của chúng tôi trong việc bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên cũng như nghĩa vụ báo cáo của chúng tôi theo Reportable Conduct Scheme. **Xem TỜ THÔNG TIN: Báo cáo các hành vi sai trái liên quan đến sự an toàn của trẻ em và/hoặc lạm dụng trẻ em.**

Trách nhiệm bảo vệ của giáo xứ, cơ quan và tổ chức

CATHOLIC ARCHDIOCESE
OF MELBOURNE

Phiên bản 1.1: Tháng 5 năm 2020
Đơn Vị Tiêu Chuẩn Nghề Nghiệp
psu@cam.org.au

Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh thiếu niên và những người trưởng thành yếu thế.